

TELEFON: 32 19 02
TELEFAX: 32 24 99

SERMITSIAK 2EBWIL2IVK

04. februar 2005
UKIUT/ÅRGANG 46
NR. 05

KR. **20,-**

Siumup Royal Greenlandimi tiguaanera

Takuuk Sermitsiaq Inuussutit

Siumut-Kup i Royal Greenland

Se Sermitsiaq Erhverv

ILIMANARNERPAAT

Atuakkit qupp.: 3, 6-7, 10-11, 14-15



FAVORITTERNE

Læs side: 3, 6-7, 10-11, 14-15



A HEREFORD BEEFSTOUW

Hotel Hans
Egede, Nuuk
Tlf.: 32 42 22

www.a-h-b.dk/nuuk

synoptik
Isaruaarniarfik

PAGGAAK!!! SURPRISE!!!

INUUISSIORNERMI AKIKILLILINEQ
SINISSARPASSUIT 75%-IMIK
FØDSELSDAGS UDSALG
75% PÅ MASSEVIS AF STEL



GERTRUD RASK Spisehus

ARCTIC INNOVATIVE GASTRONOMY

En spændende og anderledes smagsoplevelse får De på Gertrud Rask Spisehus!
Bordreservation - tlf. 32 42 22 - Hotel Hans Egede

Agguagarsiassatit
tigoreerpigit?

Har du hentet din dividende?

AGGUAGAR-
SISITSINEQ
DIVIDENDE
UDBETALING

Bruosen

100%-imik kalaallinit piginegarpoq / 100% ejat af det grønlandske folk

GRØNLANDS KONTORFORSYNING A/S

Box 430 3900 Nuuk Tlf. 321830 Fax 323018 www.kontorforsyning.gl

300meter: Cover Range max -
802.11g: Wireless Lan -
54Mbit/s: Standard transfer rate -
Router: 4 port Ethernet

108
Mbit/s

WLAN 11g
Broadband Router

X - MICRO
Plug & Fly



Kr. 795,00

Handel rigtig - det er vigtigt!
Eqqortumik pisiniarneq pingaartuuvoq

Eqqaassutissaq ileqquliunneqartussamut tunngaviususaq

»Hans Hedtoft«-imut ilaallutik ajunaarsimasunut eqqaassutissap Den nordatlantiske bryggemi uleerreqarnera inuit 500-it najuuffigaat

All. Kurt Kristensen

KGH-p umiarsuaanut »Hans Hedtoft«-imut ilaallutik ajunaarsimasunut eqqaassutissap uleerreqarneratigut nag-gasiisoqarpoq.

– Ataataga eqqaaniar-umallugu ornitassaqaann-gisaannarsimavunga, Tommy Sandin Politiken-imut oqarpoq.

– Una naggasiinertut - ilisinertut - misinnarpoq. Eqqaaniaajumalluta or-nitassaqalerpugut.

Ajunaarnikkulli qima-gaasut sinnerlugit sulis-sutiginnittuusimasut Kirsten Sietamip Sandra Vindingillu aamma ne-riiutigaat, eqqaassutis-samik sapaammi janua-rip 30-ianni Den nordat-lantiske Bryggemi uleer-sineq ileqquliunneqar-tussamut aallarniutaa-jumaartooq.

– Neriuppugut ilaqu-taasut ukiut tamaasa ja-nuarip 30-ianni nalu-naaqtuq 18 eqqaassu-tissap sioraanut kater-suuttalerumaartut, Kir-sten Sietam Sermitsia-mut oqarpoq.

– Ilaqutaasut atassut-eqarfisartakkagut amerliartuinnarput, sulilu oqaluuserisassaqa-qaagut. Taamaattumik ullormi nalunaquttallu akunnerani aalajangersi-masumi katersuuttaler-sinnaagutta nuannis-saaq. Taavalu takuju-maarparput tamanna qanoq ingerlateqqissa-nerlutigut.

– Neriutigaara ja-



»Hans Hedtoft«-ip ajunaarneratigut qimagaasut sinnerlugit sulissutiginnittut Kirsten Sietam, saamerleq, aamma Sandra Vinding, eqqaassutissamik ajunaarsimasut 95-it aqqinik allattuiffineqarsimasumik uleersisuup-put. Saamerliupput Nanortalip borgmesteria Nikolaj Ludvigsen, namminersornerullutik oqartussat allaffissor-neranni qullersaq Kaj Kleist, naalakkersuisut siulittaasuut Hans Enoksen aamma dronning Margrethe.

Initiativtagerne til gruppen af pårørende fra »Hans Hedtoft«-forliset, Kirsten Sietam, til venstre, og Sandra Vin-ding, afslørede i fællesskab mindepladen med navnene på de 95 omkomne. Til højre er det borgmesteren i Nanor-talik Nikolaj Ludvigsen, hjemmestyrets adm. direktør Kaj Kleist, landsstyreformand Hans Enoksen og dronning Margrethe.

nuarup 30-iat siunissami aliasuffittut, kisiannili aamma neriuteqarfittut atortalerumaarlutigu, Sandra Vinding oqarpoq.

Qanigisaasut

Kirsten Sietam januarip arfernanni Sermitsiaq aqqutigalugu Hans Hed-toftip ajunaarneratigut ajunaarsimasut ilaqu-taannik ujartuinikuvoq.

– Ajoraluurtumik saaf-figinnittoqarnikuunngi-laq, Kristeligt Dagbladik-kulli ujartuinitsigut qu-janartumik qanigisaasu-nik qulinik naammattuu-gaqarnikuuvugut.

Kalaallit Nunaanni Namminersornerullutik

Oqartussat Kirsten Sie-tam qanigisaasunik ujar-tuinerani ikiussallugu neriorsuisimapput.

– Ilaqutariit 30-it mis-saanniittut sulii amigaa-tigaagut.

Kirsten Sietam KGH-ip umiarsuartaavataaju-naarneratigut qanimut misigisaqarsimasut misi-gisaannik oqaluttuaan-nillu amerlasoorpassuar-nik katersuisimagami tamakku atuaganngorlu-git saqqummersinnissaat eqqarsaatigilersimavaa.

Eqqaassutissaq mamoriusoq

Eqqaassutissaq tassaa-soq Kalaallit Nunaata

marmoria ajunaarsima-sut 95-it aqqinik allat-tuiffineqasimasooq »Hans Hedtoft«-illu sa-neraaniit isigalugu as-singanik kigartuiffigin-eqarsimasooq januarip 30-ianni Christianshavn-imi, 1959-imi Den kgl. grønlandske Handel-ip sumiiffisimasaani ullu-mikkullu Den nordatlan-tiske Byggeusumi uleer-neqarpoq.

Uleersinermi inuit 500-it peqataapput, ilaa-tigut najuullutik dron-ning Margrethe, naalak-kersuisut siulittaasuut Hans Enoksen Nanortal-lillu borgmesteria Niko-laj Ludvigsen.

Kalaallillu Københav-nimit Patienthotel-ianniit bussi ulikkaarlugu peqa-taajartortoqarpoq.

Oline aamma Kristian Heilmannikkut Nuum-meersut, Elise aamma Samuel Olsenikkut Sisi-miuneersut kiisalu Bjar-ne Egedep Narsameer-sup peqataanissaat Ro-yal Arctic Linep isuma-gisimavaa.

Eqqaassutissamik uleersisuupput Kirsten Sietam, angumminik ma-skinsmester Holger Sin-dahl Nielsenimik annaa-saqarsimasooq aamma Sandra Vinding, angum-minik Berthel Hohlman-nimik umiarsuup 30. ja-

nuar 1959-imi ajunaar-neratigut annaasaqarsi-masooq.

Qangali utaqqisaq

– Eqqaassutissaq ullu-mikkut uleerreqartoq qangali utaqqineqalersi-mavoq, Kirsten Sietam Ritzaus Bureauimut oqarpoq.

– Inuit allat iliverneq qanigisaminnik toqusi-masunik eqqaaniaaffis-saqartarput. Uagulli qi-magaasimasugut ukiuni 46-ni ajunaartortagut ili-versimannilagut, eqqaa-niaarniarutsigillu orni-tassaqaarsimanata, ta-mannalu tamatsinnut artornartuusimavoq.

Naalakkersuisut siulit-taasuata Hans Enoksen-ip misiginneqataanini oqaatigaa qanigisaasullu eqqaassutissamik orni-tassaqaalersimanerat nuannaarutiginerarlugu.

Borgmester Nikolaj Ludvigsen attortisima-aqaluni oqaaseqarpoq, Beethovenillu erinniar-sua »Skæbnesymfoni« tusaraangamiuk ulluni taakkunani pisimasut eqqaamalluinnartarne-rarlugit.

– Erinaq taanna Ka-laallit Nunaata Radioa-tigut appinneqaannar-torlu qiaammerlungalu nutsakka tikkortutut ilersarput, tassaliaju-naarneq alianartooq taan-na eqqaasangaarakku, Nikolaj Ludvigsen oqar-poq.

Mindeplade som begyndelse til en tradition

500 overværede afsløring af et mindesmærke for de omkomne fra »Hans Hedtoft« på Den nordatlantiske Brygge

Af Kurt Kristensen

Med afsløringen af min-depladen for de omkom-ne ombord på KGH-ski-bet »Hans Hedtoft« er der sat et punktum.

– Jeg har aldrig haft et sted at gå hen og mindes min far, siger Tommy Sandin til dagbladet Poli-tiken.

– Det her føles som en afslutning - som en be-gravelse. Man har fået et sted at gå hen for at min-des.

Men samtidig håber initiativtagerne til grup-pen af pårørende fra for-liset, Kirsten Sietam og Sandra Vinding, at afs-løringen af mindepladen søndag den 30. januar på Den nordatlantiske Brygge i København vil grundlægge en tradition.

– Vi håber, at pårøren-de vil samles hvert år foran mindepladen den 30. januar klokken 18, si-ger Kirsten Sietam til Sermitsiaq.

– Vi kommer i kontakt med flere og flere af de pårørende, og vi har sta-dig så meget at snakke om. Derfor vil det være flot, hvis vi kan samles på en bestemt dag et be-stemt klokkeslæt. Og så må vi se, hvad resten af dagen udvikler sig til.

– Det er mit håb, at den 30. januar fremover ikke blot skal være forbundet med sorg, men også med varme tanker, siger Sandra Vinding.

Pårørende

Kirsten Sietam efterlyste i Sermitsiaq den 6. janua-r pårørende til de om-

komne ved Hans Hed-toft«forliset.

– Det gav desværre ik-ke resultat, men en lig-nende efterlysning i Kri-steligt Dagblad bragte os i kontakt med 10 pårøren-de fra forliset.

Grønlands Hjemmesty-re har lovet Kirsten Sie-tam hjælp med den fort-satte opsporing af de pårørende.

– Vi mangler stadig at få kontakt med omkring 30 familier.

Kirsten Sietam har ef-terhånden samlet så mange fortællinger og breve fra pårørende og andre, som oplevede for-liset af det nye KGH-skip på tætteste hold, at hun planlægger at udgive en bog med disse beretnin-ger.

Mindepladen i grøn-

landsk marmor med nav-nene på alle 95 omkom-ne og skibet »Hans Hed-toft« i relief blev afsløret søndag den 30. januar på det sted på Christians-havn, som i 1959 rumme-de Den kgl. grønlandske Handel og i dag Den nordatlantiske Brygge.

500 deltog i afslørin-gen, blandt andet dron-ning Margrethe, lands-styreformand Hans Enoksen og borgmester i Nanortalik Nikolaj Lud-vigsen.

Fra Det grønlandske Patienthotel i Køben-havn kom en busfuld del-tagere

Royal Arctic Line sør-gede for, at Oline og Kri-stian Heilmann fra Nuuk, Elise og Samuel Olsen fra Sisimiut og Bjarne Egede fra Narsaq

kunne deltage.

Afsløringen af minde-pladen blev foretaget af Kirsten Sietam, der mi-stede sin far, 2.maskin-mester Holger Sindahl Nielsen, og Sandra Vin-ding, der mistede sin far, bådsmand Berthel Hohl-mann, ved forliset den 30. januar 1959.

Længe ventet

– Den mindsten, der af-sløres i dag, har været længe ventet, sagde Kir-sten Sietam ifølge Rit-zaus Bureau.

– Andre mennesker har gravsteder, hvor de enkelte kan mindes de-res afdøde. Vi efterladte har i 46 år ikke fået be-gravet vore omkomne, vi har ikke haft et sted at mindes, og vi har alle følt det som et stort savn.

Landsstyreformand Hans Enoksen gav i sin tale udtryk for sin store deltagelse, og også han var meget glad for, at de pårørende har fået et sted at kunne mindes.

Borgmesteren i Niko-laj Ludvigsen var meget berørt og fortalte om, hvordan dagene efter for-liset stadig står lysende klart i hans erindring, når han hører Beetho-vens »Skæbnesymfoni«.

– Det løber mig den dag i dag koldt ned ad ryggen, og nakkehårene rejser sig, når musikken, der blev spillet i Grøn-lands Radio, minder mig om det tragiske forlis, sagde Nikolaj Ludvigsen.